



Índice

EDITORIAL · *EDITORIAL* PÁG. 05

A FONDO · *A FONS*

Sin la protección de ser una profesión reglada

Camino Oslé Guerendiain PÁG. 09

El Trabajo Comunitario en el contexto de los 90 en Cuba. La Metodología del Autodesarrollo Comunitario como propuesta metodológica para la transformación social

Addiel Pérez Díaz PÁG. 17

Els horts solidaris: una eina per a la reinserció sociolaboral. El cas de l'Horta de València

Marta Gimeno Mollà PÁG. 31

Propuesta de cambio para el desarrollo comunitario del barrio de "La Coma"

Ángel Joel Méndez López, José Vicente Pérez Cosín y Francesc Xavier Uceda i Maza PÁG. 45

PRÁCTICA · *PRÀCTICA*

Treball Social i habitatge social: binomi i oportunitat

Miguel Aragón Vicent i M^a Mercedes Botija Yagüe PÁG. 57

Nuevos recursos sanitarios en época de crisis. El papel del trabajador social en la Unidad de Neurorehabilitación Infantil del Hospital de Manises

Virginia Pérez Escamilla y Anna Arnal Gómez PÁG. 65

EXTRA · *EXTRA*

Mujeres y hombres en el Estado de Bienestar

Teresa Yeves Bou PÁG. 73

LIBROS · *LLIBRES*

Reseñas PÁG. 83

Libros recibidos PÁG. 87



index

EDITORIAL PÁG. 05

INTO DEPTH

Without the protection of being an officially regulated profession

Camino Oslé Guerendiain PÁG. 09

Community work in the 90's context in Cuba. The Methodology of Community Self-Development as a methodological proposal for social transformation

Addiel Pérez Díaz PÁG. 17

The charity garden: a tool for social labor inclusion. The case of the Horta de Valencia peri-urban area

Marta Gimeno Mollà PÁG. 31

Proposals for change for community development of "La Coma" district

Ángel Joel Méndez López, José Vicente Pérez Cosín and Francesc Xavier Uceda i Maza PÁG. 45

PRACTICE

Social work and social housing: binomial and opportunity

Miguel Aragón Vicent and M^a Mercedes Botija Yagüe PÁG. 57

New health resources in times of crisis. The social worker's role in the Child Neurorehabilitation Unit of Manises Hospital

Virginia Pérez Escamilla and Anna Arnal Gómez PÁG. 65

EXTRA

Women and men in the Welfare State

Teresa Yeves Bou PÁG. 73

BOOKS

Reviews PÁG. 83

Received books PÁG. 87

Sin la protección de ser una profesión regulada

CAMINO OSLÉ GUERENDIAIN

Departamento de Trabajo Social
Universidad Pública de Navarra

Recibido: 20 de septiembre de 2013 · Aceptado: 10 de octubre de 2013

RESUMEN

El Anteproyecto de Ley de Servicios Profesionales, puesto en circulación hace unos meses, nos anima a una reflexión y toma de conciencia de la situación de nuestra profesión. Una mirada que intenta responder a esta cuestión ¿Es Trabajo Social una profesión regulada? Entramos en el tema con un breve recorrido histórico para pasar a ocuparnos de la revisión de la normativa que define y enumera qué se entiende por profesión regulada. Comprobamos que no lo somos, y que quizá fue una oportunidad perdida, pero en el momento actual no parece que debamos centrar nuestras fuerzas en conseguir serlo, ya que los actuales vientos empujan a una mayor liberalización de las profesiones.

PALABRAS CLAVE: Profesión regulada, cualificación profesional, Trabajo Social.

ABSTRACT

The draft bill on Professional Services, brought into circulation a few months ago, prompts us to make certain reflections and become aware of the real situation of our profession. This approach attempts to answer the question: is social work an officially regulated profession? We go into the matter with a short historical look, to then review the regulations defining and listing what is understood as an officially regulated profession. We find out that ours is not one of these, and that this was perhaps a missed opportunity, but at the present time it does not seem that we should be concentrating our efforts on attempting to become one either, as current trends are pushing towards a greater liberalisation of professions.

KEY WORDS: *Officially regulated profession, professional qualification, social work.*

CORRESPONDÈNCIA
cosle@unavarra.es

El Trabajo Comunitario en el contexto de los 90 en Cuba. La Metodología del Autodesarrollo Comunitario como propuesta metodológica para la transformación social

ADDIEL PÉREZ DÍAZ

Centro de Estudios Comunitarios. Universidad Central “Marta Abreu” de las Villas. Cuba.

Recibido: 31 de julio de 2012 · Aceptado: 2 de abril de 2013

RESUM

Al mismo tiempo se analiza críticamente los errores y concepciones que se promueven hacia la comunidad. Posteriormente se destaca la importancia de la comunidad como alternativa a la crisis que se produce en el contexto cubano de los noventa, a partir de la conjugación de tres factores: Caída de campo socialista, recrudescimiento del bloque de EEUU y la emergencia una crisis estructural. Se ejemplifican las experiencias en Trabajo Comunitario, como alternativas a la crisis en general en el medio urbano. Finalmente se exponen las limitaciones institucionales y que el propio sistema favorece a estas novedosas experiencias participativas.

PARAULES CLAU: comunidad, participación, experiencias y trabajo comunitario.

ABSTRACT

The mistakes and concepts promoted among the community are submitted to a critical analysis at the same time. Later stress is placed on the importance of the community as an alternative to the crisis arising in the Cuban context in the nineties, as a result of the combination of three factors: the fall of the socialist block, the upsurge of the US block and the emergence of a structural crisis. Experiences in Community work are exemplified as alternatives to the crisis in general in the urban medium. Finally the institutional limitations are put forward, showing how the system itself favours these highly innovative participatory experiments.

KEY WORDS: *Community, participation, experiences and community work.*

CORRESPONDENCIA
addielp@uclv.edu.cu

Els horts solidaris: una eina per a la reinserció sociolaboral. El cas de l'horta periurbana de València

MARTA GIMENO MOLLÀ

Enginyera Agrònoma per la UPV, Màster Universitari en Gestió i promoció del desenvolupament local a la UV, treballa a l'associació "Sembra en Saó", on desenvolupa projectes de formació en agricultura ecològica per a diferents col·lectius socials.

Rebut: 23 de octubre de 2012 · Aceptado: 11 de junio de 2013

RESUM

Els horts solidaris són una proposta d'intervenció social, que pot formar part de les polítiques actives d'inclusió sociolaboral, amés aquests horts s'articulen al territori generant teixit social i econòmic. En aquest estudi s'analitza el model d'hort francès creat al *Réseau Cocagne* i es compara amb l'anàlisi feta dels casos empresarials similars que existeixen a l'Estat espanyol. S'aprofundeix en la importància d'aprofitar els espais agrícoles tradicionals de les àrees periurbanes, per ser zona de concurrència de múltiples factors i funcions generadors de riquesa social, econòmica i mediambiental, les quals ajuden a promoure la inserció social.

PARAULES CLAU: hort solidari, exclusió social, integració socioprofessional, desenvolupament periurbà, l'Horta de València.

ABSTRACT

Charity gardens are a proposal for social intervention, which may form part of social and labour active inclusion policies, within the structure of the territory, generating a social and economic system. This study examines the model of French garden created in Réseau Cocagne and compares this with the analysis of similar business cases found in Spain. The paper focuses on the importance of using traditional agricultural spaces in peri-urban areas, through being areas where several factors and functions converge, capable of generating social, economic and environmental wealth helping to promote social inclusion.

KEY WORDS: *charity garden, social isolation, socio-professional integration, peri-urban development, Valencia's Horta market garden.*

CORRESPONDENCIA
giragirasol@hotmail.com

Propuestas de cambio para el desarrollo comunitario del barrio de “La Coma”

ÁNGEL JOEL MÉNDEZ LÓPEZ*, JOSÉ VICENTE PÉREZ COSÍN** y FRANCESC XAVIER UCEDA i MAZA***

Instituto Interuniversitario de Desarrollo Local, Universitat de València

*Doctor en Cooperación al Desarrollo e investigador asociado al Instituto Interuniversitario de Desarrollo Local (IIDL) al que pertenecen todos los autores, miembros del área de investigación “cohesión social”. E-mail: oelopez1975@yahoo.es

**Doctor en sociología y profesor titular de Trabajo Social. Universitat de València. E-mail: jvperez@uv.es

***Doctor en Desarrollo Local y profesor contratado doctor de Trabajo Social. Universitat de València. E-mail: francesc.ucedai@uv.es

Recibido: 14 de octubre de 2012 · Aceptado: 3 de enero de 2013

RESUMEN

En el artículo se hace un análisis de la vida cotidiana del barrio “La Coma”, un territorio excluido del desarrollo, que desde su propio vientre propone alternativas para cambiar su realidad concreta. El mismo es fruto de proyectos de intervención comunitaria que se han desarrollado en la comunidad en los últimos años, tiempo en el que se ha convivido con los vecinos, se ha participado sistemáticamente de sus espacios de acción y decisión social, así como en la construcción de proyectos de desarrollo que pretenden impulsar su cotidianeidad hacia grados superiores de funcionamiento social.

El desarrollo del barrio implica plantear la oportunidad de apostar por lo diferente, garantizando la no discriminación y la igualdad de tratos para todos y para cada uno. El proceso de elección de “La Coma”, como proyecto colectivo y como comunidad sujeto en gestación, pasa porque el proceso de concienciación, pueda elevarse a niveles de compromiso cívico, donde la cohesión social se plantee como núcleo clave por construir, desde lo político, hasta lo económico, pasando por lo sociocultural diverso.

PARAULES CLAU: proyecto colectivo, comunidad, intervención comunitaria, desarrollo, diversidad, lo local.

CORRESPONDENCIA
oelopez1975@yahoo.es

ABSTRACT

The present article is the result of an intervention, participation and action process in a community excluded from development, the "La Coma", district, located in the municipal area of Paterna, Valencia, Spain, proposing alternatives for changing its specific reality that stem from its own heart. This work analyzes the different processes undertaken in the everyday life of this area which, in one way or another, are qualifying the community's way of life, its cultural codes and the various expressions of a complex and contradictory social reality calling for a new strategic repositioning for its in-depth transformation.

Neighborhood development involves generating opportunities for commitment to something different, ensuring non-discrimination and equal treatment for each and every inhabitant. The process of choosing "La Coma" as a collective project involved the awareness-raising procedure being able to be taken on to higher levels of civic commitment, where social cohesion is seen as a key matter for building everything from political to economic life, including all kinds of socio-cultural matters.

KEY WORDS: *collective project, community, community intervention, development, diversity, the local sphere.*

REFLEXIONES INICIALES

En el barrio "La Coma", la desconfianza alcanza múltiples arterias de su vida cotidiana. El territorio es un espacio social en el que han sido minadas sus instituciones, sus estructuras, sus recursos y sus posibles salidas estratégicas. La desconfianza en la política y en los políticos se va agudizando segundo a segundo y se incrusta en las arterias de una comunidad abatida por el desánimo y la desesperanza. Al perderse la credibilidad en toda variante que provenga del poder instituido, se van dando portazos a la implicación cívica, de a poco se clausuran los círculos de confianza y se magnifican los círculos viciosos en materia de funcionamiento social.

Los círculos viciosos en los que se encuentra sumergido "La Coma", pueden traer grandes consecuencias en términos de civilidad, seguridad ciudadana y de legalidad. De hecho, ya se están produciendo retrocesos en estas direcciones. Han aumentado los robos en la comunidad, la violencia a nivel de vida cotidiana ha crecido y por consiguiente, se ha disparado el temor de la ciudadanía, que ve peligrar sus seguridades y sus conquistas históricas.

La construcción de caminos válidos para poder funcionar como proyecto colectivo, implica la integración de una sumatoria de experiencias, que traigan como resultante la configuración de superiores estrategias de intervención a nivel de praxis cotidiana. Para ello es fundamental llenar los espacios cívicos e inducir acciones cambistas; pero para inducir acciones es necesario estar, encontrar y encontrarnos en los disímiles espacios sociales habilitadores de sentido. Sabemos que cuesta dotar de vida a los espacios sociales, pero hay que crearlos y confiar en sus potencialidades para el cambio.

El proyecto de desarrollo de "La Coma" debe discutirse y crearse desde el propio barrio, aprovechando la fuerza de lo que nace del vientre de una comunidad que va adquiriendo conciencia crítica de su situación y se propone empoderarse. Debe reflejar la realidad actual del territorio y de esta forma, influir en sus diferentes momentos de desarrollo en los vecinos de Mas del Rosari. Solo de este modo podremos hablar de un barrio integrado, aspirante a un futuro mejor, pero sobre todo, capaz de gestarlo, de construirlo.

El proyecto de autoconstitución del barrio como comunidad autocontenida, implica

Treball Social i habitatge social: binomi i oportunitat

MIQUEL ARAGÓN VICENTE* i M^a DE LAS MERCEDES BOTIJA YAGÜE**

* Treballador social i Llicenciat en Sociologia. Coordinador Serveis Socials del Barri del Crist.

** Treballadora Social i Llicenciada en Humanitats. Institut Interuniversitari de Desenvolupament Local Universitat de València. E-mail: mercebotija@gmail.com

Rebut: 17 de abril de 2013 · Acceptat: 19 de septiembre de 2013

RESUM

Aquest article evidencia des de la pràctica professional la necessària vinculació que deu existir entre la intervenció del Treball Social i habitatge pública destinada a població desafavorida. Per evidenciar aquesta vinculació, des de la perspectiva històrica es mostren els resultats de les bones pràctiques realitzades on s'han incorporat una visió comunitària amb intervencions concretes. Per concloure es fan propostes des de l'àmbit local.

PALABRAS CLAVE: Habitatge, política d'habitabilitat, col·lectius desafavorits.

ABSTRACT

This article demonstrates through professional practice the necessary links that must exist between social work intervention and the state-subsidized housing assigned for the underprivileged population. To demonstrate this link, the results of good practices executed (mainly those in which a community vision with specific interventions have been incorporated) are shown from the historical perspective. To conclude, viable proposals are given from the local point of view.

KEY WORDS: *Housing, habitability policy, underprivileged groups.*

CORRESPONDÈNCIA
mercebotija@gmail.com

Nuevos recursos sanitarios en época de crisis. El papel del trabajador social en la Unidad de Neurorrehabilitación Infantil del Hospital de Manises

VIRGINIA PÉREZ ESCAMILLA* y ANNA ARNAL GÓMEZ**

*Grado en Trabajo Social. Trabajadora Social de la Unidad de Neurorrehabilitación Infantil y del HACLE del Hospital de Mislata. E-mail: vpereze@hospitalmanises.es

**Grado en Fisioterapia. Diplomada en Logopedia. Maestra de Audición y Lenguaje. Fisioterapeuta de la Unidad de Neurorrehabilitación Infantil del Hospital de Manises. Profesora Asociada del Departamento de Fisioterapia, Facultad de Fisioterapia, Universidad de Valencia. E-mail: aarnal@hospitalmanises.es / anna.arnal@uv.es

Recibido: 02 septiembre 2013 · Aceptado: 8 octubre 2013

RESUMEN

En los últimos años se ha detectado un aumento en los niños diagnosticados con Trastornos Generalizados del Desarrollo (TGD) y Daño Cerebral (DC). Al mismo tiempo la formación e información por parte de los profesionales que intervienen con estos niños también es mayor por lo que el Departamento de Salud de Manises creó en mayo del 2012 la primera Unidad de Neurorrehabilitación Infantil integrada en un hospital público valenciano especializada en estos casos. La Unidad está atendida por un equipo de profesionales especializados en TGD y DC, tanto en el diagnóstico como en la intervención y con una filosofía de trabajo interdisciplinar. Este equipo cuenta con la figura del trabajador social que ofrece asesoramiento y orientación familiar de forma individualizada así como talleres grupales para familiares. De esta forma las intervenciones se realizan de forma integral teniendo en cuenta al niño y su familia.

PARAULES CLAU: Trabajo Social, equipo interdisciplinar, neurorrehabilitación, trastorno generalizado del desarrollo, daño cerebral.

CORRESPONDÈNCIA

vpereze@hospitalmanises.es

ABSTRACT

There has recently been an increase in the number of children diagnosed with Pervasive Developmental Disorders (PDD) and Brain Damage (BD). At the same time the professionals involved with these children are better trained and have more information, and so in May 2012 Manises Health Department set up the first Child Neurorehabilitation Unit integrated in a Valencian public hospital and specialized in these cases. The Unit is formed of a team of professionals specializing in PDD and BD, in both diagnosis and intervention, and with an interdisciplinary work philosophy. This team has a social worker who provides individual family counseling as well as group sessions for families. This means that the interventions performed consider not only the children but also their families.

KEY WORDS: *social worker, interdisciplinary team, neurorehabilitation, pervasive developmental disorder, brain damage.*

INTRODUCCIÓN

El Departamento de Salud de Manises consciente del aumento de niños con Trastornos Generalizados del Desarrollo (TGD) y Daño Cerebral (DC) creó en mayo del 2012 la primera Unidad de Neurorehabilitación Infantil especializada en tratamiento de trastornos del desarrollo, integrada en un hospital público valenciano. Se trata de un servicio con atención multidisciplinar en la que están implicados un amplio número de profesionales especializados en tratamiento a niños con TGD y DC.

Dentro de los TGD está el Trastorno de Espectro Autista (TEA). Los estudios sobre TEA nos indican que su prevalencia se ha incrementado de manera exponencial en las últimas décadas, aunque la variabilidad de estas cifras es muy elevada. A pesar de estas investigaciones, uno de los problemas que tenemos que afrontar es que no hay estudios específicos estadísticamente significativos de nuestra población, ni siquiera a nivel nacional, por tanto, las cifras que se manejan se basan en estudios americanos y europeos. En general, la estimación que se maneja oscila en torno al 1/250. En EE.UU. se habla de una prevalencia de 1/110, aunque en los últimos estudios aparecen cifras de 1/88. En Europa, los últimos estudios cifran aproximadamente que 1 de cada 150 perso-

nas son diagnosticadas dentro del Trastorno de Espectro Autista.

Este aumento de diagnóstico de TGD está provocando una alarma social, pero, ¿hasta qué punto es real el aumento de casos de autismo? ¿qué factores han influido en este incremento? Dejando a un lado los factores biológicos y los cambios a nivel de clasificación, nos centraremos en la formación e información. El aumento de formación e información por parte de los profesionales que intervienen en los ámbitos de la vida diaria del niño (sanitarios y educativos) producen que estos sean capaces de detectar de forma precoz signos de alerta relacionados con este diagnóstico, y de derivar a estos niños y sus familias a servicios y recursos especializados en el diagnóstico e intervención.

En el caso del DC, unos 1.500 niños cada año en España nacen con problemas o manifiestan daño cerebral como consecuencia de epilepsia, problemas perinatales, traumatismos, hipoxias, accidentes vasculares, etc. La prevalencia global del daño cerebral infantil se sitúa en torno al 2-2,5 por cada 1000 recién nacidos vivos en los países desarrollados. La relación entre los varones y las mujeres es de 1,4/1.

Tanto en el TEA como en el DC, la detección precoz resulta de gran importancia ya que nos permite que estos niños reciban, lo antes posible, una intervención adaptada a sus